

XVI^e BIENNALE DES ANTIQUAIRES
PARIS 1992



Christian Deydier

ORIENTAL BRONZES LTD.

Christian Deydier
ORIENTAL BRONZES LTD.

Christian Deydier

ORIENTAL BRONZES LTD.

XVI^e BIENNALE DES ANTIQUAIRES PARIS 1992

18 septembre - 4 octobre 1992

Oriental Bronzes Ltd.

96 Mount Street
London W1Y 5HF

Tel: 071-493 0309
071-355 4072
Fax: 071-629 2665

couvertures:
PENDENTIF EN JADE SCULPTÉ (*détail de fig. 1*)
Période Néolithique
Culture de Hongshan, 4ème-2ème millénaire av. JC
Longueur: 13 cm.
Hauteur: 6,3 cm.

covers:
CARVED JADE PENDANT (*detail of fig. 1*)
Neolithic Period
Hongshan Culture, 4th-2nd millennium BC
Length: 13 cm.
Height: 6.3 cm.

PREFACE

Depuis mon départ de France en décembre 1983, puis mon installation en Angleterre en tant qu'antiquaire spécialisé en archéologie de la Chine, j'ai eu le plaisir et la chance de pouvoir organiser sept expositions à Londres. Parmi elles, plusieurs furent réalisées sur des thèmes que j'apprécie particulièrement: Bronzes archaïques (1989), orfèvrerie de la Chine Ancienne (1985; 1990; 1991).

La présente exposition, qui se déroule non seulement dans le cadre de la XVIème Biennale des Antiquaires, mais également dans l'un des plus majestueux monuments de Paris, est un peu pour moi un "come-back" en France.

C'est pour cela que je me suis efforcé de réunir une série d'objets qui par leur esthétique, leur qualité, leur rareté, ou leur importance archéologique, feront que cette exposition sera la plus prestigieuse organisée à ce jour par mes soins. De plus, j'espère qu'il sera ainsi possible aux amateurs de survoler la vaste période de l'art chinois qui s'étend entre le Néolithique (représenté ici par la Culture de Hongshan, nos. 1 à 3) et la Dynastie des Yuan (no. 28). Les arts du jade, du bronze, de la potterie, et de l'orfèvrerie sont ainsi très bien représentés par ce choix que j'espère judicieux et révélateur des créations des artistes chinois de ces époques anciennes.

J'aimerais exprimer ma gratitude à Elizabeth Knight, Louisa Ching, et toute l'équipe d'*Oriental* pour la production de ce catalogue; à Prudence Cuming à Londres, et à Simon Leung à Hong Kong, qui ont passé plusieurs jours à photographier de façon admirable chaque objet, en sachant leur rendre leur puissance, leur qualité artistique, en un mot: leur vie.

Je désire également remercier Albert Chan de Chan Shing Kee, Hong Kong, de la confiance qu'il m'a fait en me prêtant ses exceptionnels meubles en *huali* pour l'aménagement de mon stand.

Je remercie vivement aussi tous ceux qui m'ont aidé d'une façon ou d'une autre à préparer cette exposition, particulièrement Eric Verschelden qui s'est occupé de la décoration du stand et de la présentation des objets; Anna Plowden et Martin Bale, David Jackson et Sharon Solomons de Art World Shipping, Mme Annick des Transports André Chenue, et ceux qui ont préféré rester anonyme.

Pour finir, je suis reconnaissant à mon assistante Lola Lenzi pour sa précieuse collaboration dans l'organisation et la préparation de cette exposition.

Christian DEYDIER

Photographie
Prudence Cuming Associated Ltd., London.
Simon Leung, Hong Kong.

Imprimé en Hong Kong par Techpearl Printing Ltd.

© copyright - 1992 - Oriental Bronzes Ltd. - London

PREFACE

Since leaving France in December 1983 to work in England as a specialist in Chinese archaeology, I have had the pleasure and good fortune to organize seven exhibitions in London. Several have focused on subjects of particular interest to me; archaic bronzes (1989), and metalwares, especially gold and silver, from ancient China (1985; 1990; 1991).

This exhibition is significant for me as in addition to being mounted specifically for the XVIth Biennale des Antiquaires held in one of Paris' grandest monuments, the Grand Palais, it represents a "homecoming".

It is in this spirit that I have strived to assemble objects of beauty, quality, rareness, or archaeological importance making this exhibition the most prestigious of my career. It is my intention, in gathering these Chinese works of art spanning the Neolithic (represented here by Hongshan Culture jades, nos. 1 to 3) to the Yuan Dynasty (no. 28), to provide the art-lover an opportunity to glimpse the achievements made in Chinese art.

I would like to express my gratitude to Elizabeth Knight, Louisa Ching, and the team from *Orientations* who produced this catalogue; to Prudence Cuming in London, and Simon Leung in Hong Kong, who spent long hours photographing the objects, interpreting them in such a way as to give them power, beauty, and especially life on the printed page.

I wish to thank Albert Chan of Chan Shing Kee, Hong Kong, for his friendship and trust in lending me his exceptional *huali* furniture for the stand.

I am also grateful to the many who have helped prepare this exhibition, particularly Eric Verschelden, who is responsible for the design of the stand and the display of the objects; Anna Plowden and Martin Bale, David Jackson and Sharon Solomons of Art World Shipping, Mme Annick of Transports André Chenue, and others who wish to remain anonymous.

Finally, I am most indebted to my assistant Iola Lenzi whose support and collaboration have been invaluable in the preparation of this exhibition.

Christian DEYDIER

CHRONOLOGIE DES DYNASTIES ET PERIODES CHINOISES

(Selon le professeur Dong Zuobin et basée sur les inscriptions oraculaires d'époque Shang)

	BC	AD
Néolithique	circa 7000-1600	
Dynastie des Xia	circa 2100-1600	
Dynastie des Shang	circa 1600-1111	
Phase Erligang	1600-1370	
Phase Anyang	1370-1111	
Dynastie des Zhou	1111- 256	
Zhou Antérieurs	1111- 770	
Zhou Postérieurs	770- 256	
Période Printemps Automne	722- 481	
Période Royaumes Combattants	453- 221	
Dynastie des Qin	221- 206	
Dynastie des Han	206-	220
Han Antérieurs	206-	6
Dynastie des Xin (Wang Mang)		9- 22
Han Postérieurs		25- 220
Six Dynasties		220- 581
Trois Royaumes		220- 280
Jin Antérieurs		265- 316
Dynasties du Sud		
Jin Postérieurs		317- 420
Liu Song		420- 479
Qi du Sud		479- 502
Liang		502- 557
Chen		557- 589
Dynasties du Nord		
Seize Royaumes		304- 439
Wei du Nord		386- 535
Wei Antérieurs		534- 550
Wei Postérieurs		535- 557
Qi du Nord		550- 577
Zhou du Nord		557- 581
Dynastie des Sui		581- 617
Dynastie des Tang		618- 906
Cinq Dynasties		907- 960
Dynastie des Liao		916-1125
Dynastie des Song		960-1279
Song du Nord		960-1127
Song du Sud		1127-1279
Dynastie des Jin		1115-1234
Dynastie des Yuan		1271-1368
Dynastie des Ming		1368-1644
Dynastie des Qing		1644-1911

Catalogue

XVI^e BIENNALE DES ANTIQUAIRES
PARIS 1992

1 玉雕刻垂飾

PENDENTIF EN JADE SCULPTÉ

Période Néolithique

Culture de Hongshan, 4ème-2ème millénaire av. JC

Longueur: 13 cm.

Hauteur: 6,3 cm.

Pendentif en jade sculpté représentant une tête d'animal vue de face. Les yeux circulaires et les sourcils en forme de "c" sont percés. Le bas de la pièce a cinq paires de dents. Deux cornes recourbées complètent le visage sur les côtés.

Un trou est percé en haut au centre.

La pierre est de couleur vert pâle avec des tâches rouilles claires et blanches.

Notes:

— la culture de Hongshan naquit dans la partie Ouest du bassin de la rivière Liao, (province du Liaoning) et en Mongolie Intérieure.

— le matériau généralement utilisé par les artisans de Hongshan à cette époque, est la bowenite. Cette pierre faisant partie de la famille de la néphrite, est moins résistante et moins dure que cette dernière.

— la découverte de l'art du jade de la Culture de Hongshan fait reculer de plusieurs milliers d'années l'histoire du jade en Chine et révèle un art très établi et très évalué.

CARVED JADE PENDANT

Neolithic Period

Hongshan Culture, 4th-2nd millennium BC

Length: 13 cm.

Height: 6.3 cm.

Jade pendant carved in the form of an animal face. The circular eyes and "c" shaped brows are pierced and five pairs of stylized fangs protrude below. Stylized curved tusks complete the face at either side.

A central hole is pierced at the top.

The stone is pale green flecked with pale rust and white.



2 玉雕刻垂飾

PENDENTIF EN JADE SCULPTÉ

Période Néolithique
Culture de Hongshan, 4ème-2ème millénaire av. JC
Longueur: 10 cm.
Hauteur: 3,3 cm.

Pendentif en jade sculpté représentant une tête d'animal vue de face. Les yeux circulaires et les sourcils en forme de "c" sont percés. Le bas de la pièce comporte quatre paires de dents. Deux cornes recourbées complètent le visage sur les côtés. Un trou est percé en haut au centre. La pierre est de couleur vert pâle laiteux.

Pièce similaire:

— une pièce semblable avec sept paires de dents au lieu de quatre, conservée dans la collection Erwin Harris, Baltimore, est illustrée par Elizabeth Childs-Johnson, "Jades of the Hongshan culture: the dragon and fertility cult worship", *Arts Asiatiques*, Paris 1991, vol. XLVI, p. 85, fig. 4.

CARVED JADE PENDANT

Neolithic Period
Hongshan Culture, 4th-2nd millennium BC
Length: 10 cm.
Height: 3.3 cm.

Jade pendant carved in the form of an animal face. The circular eyes and "c" shaped brows are pierced and four pairs of stylized fangs protrude below. Stylized curved tusks complete the face at either side. A central hole is pierced at the top. The stone is a milky pale green.



2

3 玉雕刻垂飾

PENDENTIF EN JADE SCULPTÉ

Période Néolithique
Culture de Hongshan, 4ème-2ème millénaire av. JC
Hauteur: 6,9 cm.
Longueur: 6,9 cm.

Pendentif en jade sculpté représentant une forme abstraite "quadrupède" ruant. Au bas de la plaque, une suggestion de tête humaine vue de profil surmontée d'une coiffe recourbée vers l'avant. Le haut de la plaque est percé d'un trou. La pierre est de couleur vert pâle avec des taches rouilles claires.

CARVED JADE PENDANT

Neolithic Period
Hongshan Culture, 4th-2nd millennium BC
Height: 6.9 cm.
Length: 6.9 cm.

Jade pendant carved in the form of an apparently abstract "four legged" kicking figure, the lower extremity with the suggestion of a human profile wearing a piqued forward-tilting head-dress. A hole at the top indicates the plaque's use as a pendant. The stone is a milky pale green with pale rust streaks.



3

4 玉面具

MASQUE EN JADE

Dynastie des Zhou Antérieurs

10ème-8ème siècle av. JC

Hauteur: 17,5 cm.

Largeur: 14 cm.

Profondeur: 2,5 cm.

Masque en jade sculpté constitué de seize plaquettes séparées. La bouche entre-ouverte, le nez gonflé, les yeux en amande, et les sourcils incisés sont en relief. Les pommettes sont légèrement en relief et les oreilles carrées, continuant le pourtour du masque, se projettent à l'arrière. Au revers, chaque plaquette évidée est percée transversalement de deux trous, la paroi les séparant apparaissant en pointe.

Notes:

— A ce jour aucune pièce de ce type n'est publiée ou n'a été à ce jour exhumée scientifiquement. Toutefois, une étude comparative des éléments décoratifs, avec d'autres objets en jade et en bronze, permet de confirmer la datation.

En effet:

— les sourcils, caractérisés par leur relief, leur extrémités en pointe, et leurs incisions diagonales, sont typiques des sourcils vus sur des jades représentant des visages humains de la fin de la Dynastie des Shang et début Zhou. Parmi les jades archaïques de la Collection Winthrop, conservée au Fogg Museum à Harvard, plusieurs des représentations humaines comportent de tels sourcils et sont illustrés par Loehr M., *Ancient Chinese Jades from the Grenville L. Winthrop Collection in the Fogg Art Museum*, Cambridge, Massachusetts 1975, pl. 121 p. 111; pl. 123 p. 112; pl. 181 p. 140.

De même, on retrouve ce modèle de sourcil, ou encore des cornes de *taotie* dans le même style, sur des vases en bronze d'époque fin des Shang, début des Zhou: *Zhongguo Meishu Quanji Gongyi, Meishu pian*, vol. 4, *Qingtongqi*, Beijing 1985, reproduit notamment trois *you* avec des cornes de *taotie* semblables, pl. 107, pl. 120 et pl. 124, un *guang* orné d'un personnage humain de visage semblable, pl. 109 p. 100, et un *li* décoré de cornes de *taotie* analogues, pl. 118.

JADE MASK

Western Zhou Dynasty

10th-8th century BC

Height: 17.5 cm.

Width: 14 cm.

Depth: 2.5 cm.

Sculpted jade mask formed of sixteen separate plaquettes. The parted lips, the flaring nostrils, the almond-shaped eyes, and the incised eyebrows are carved in relief. The cheek-bones are in slight relief, whereas the square ears, continuing the rim of the mask, project toward the back. On the reverse, each scooped-out plaquette bears a pair of lateral holes, the ridge between them pointing outward.





— les yeux, en amande, avec toute la pupille circulaire visible, se retrouvent sur des *taotie* et visages humains en jade des époques Shang et Zhou illustrés par Salmony A., *Carved Jade of Ancient China*, Londres 1982, pl. XXXI nos. 1 à 7 et pl. XXXII nos. 2 à 6. *Zhongguo Meishu Quanji Gongyi, Meishu pian*, vol. 9, Yuqi, Beijing 1986, illustre plusieurs personnages en jade (provenant de la tombe de la reine Fuhao) d'époque Shang avec des visages intégrant des traits semblables à ceux du présent masque: pl. 60 à 65 et pl. 76.

— le nez, caractérisé par les deux narines gonflées aplaties, est typique de la fin des Shang et du début des Zhou Occidentaux; de tels nez sont illustrés par Loehr M., *Ancient Chinese Jades from the Grenville L. Winthrop Collection in the Fogg Art Museum*, Cambridge, Massachusetts 1975, pl. 118 p. 110, pl. 119 p. 110, pl. 120 et 121 p. 111, pl. 245 p. 187, et pl. 246 p. 188. De même, *Zhongguo Meishu Quanji Gongyi, Meishu pian*, vol. 9, Yuqi, Beijing 1986, illustre des personnages en jade pl. 60 à 65 et pl. 76. Ce type de nez se retrouve également sur des bronzes fin Shang/début Zhou, notamment le "nez" stylisé du *taotie* décorant l'anse du *jia* illustré dans *Zhongguo Meishu Quanji Gongyi, Meishu pian*, vol. 4, *Qingtongqi*, Beijing 1985, pl. 64 p. 59. Ce même livre reproduit pl. 9, pl. 118 et pl. 131 respectivement un *you*, un *li*, et un *gui* décorés tous trois d'un *taotie* avec un "nez" semblable.

Ces comparaisons démontrent que ce type de visage, caractérisé par un nez avec deux narines symétriques aplaties, les yeux en amande avec toute la pupille visible, et des sourcils finissant en pointe, décorés de raies, se retrouve aussi bien sur des jades que des bronzes de la période fin Shang/début Zhou. Par la suite, les formes de ces traits sont considérablement modifiées, devenant plus réalistes, moins stylisés.

5 商銅爵

VASE EN BRONZE JUE

Début de la Dynastie des Shang, Période Erligang
16ème siècle av. JC

Hauteur: 14 cm.

Vase tripode en bronze utilisé pour le vin. Le corps, à section transversale de forme ovale et pointue, a un fond plat, des parois minces, un bec verseur plat et étroit. Il est soutenu par trois pieds triangulaires. Il possède, sur le côté, une anse plate de forme demie-circulaire. La partie médiane du vase est décorée d'un motif ressemblant à un masque de *taotie*.

Le *jue* a une patine vert pâle.

Pièces similaires:

— un *jue* analogue, conservé au Musée Guimet, est illustré par Desroches J.P., "The Chinese Art Department's Enrichment Policy", *Oriental Art*, Mai 1991, p. 86, fig. 5.

— un autre, exhumé sur le site de Panlongcheng, est publié par Bagley R.W., *Shang Ritual Bronzes in the Arthur M. Sackler Collections*, Cambridge, Massachusetts 1987, p. 71, fig. 22.

— un troisième, trouvé sur le site de Zhengzhou en 1959, est reproduit dans *Henan Chutu Shang Zhou qingtong qi*, vol. 1, Beijing 1981, p. 56, no. 58.

ARCHAIC BRONZE VESSEL JUE

Early Shang Dynasty, Erligang Period
16th century BC

Height: 14 cm.

Bronze wine vessel supported on three legs of triangular section. The thinly cast body has a flat base and a narrow flat pointed spout. The handle attached at the side is curved and flat whereas the vessel's middle is decorated with a *taotie*-like motif.

The *jue* has a pale green patina.



6 商銅鬲

VASE EN BRONZE LI

Début de la Dynastie Shang, Période Erligang,
15ème-14ème siècle av. JC

Hauteur: 24,5 cm.

Vase rituel de forme *li* utilisé pour la cuisson des aliments. Le corps, composé de trois mamelons accolés, est soutenu par trois petits pieds pointus et creux. Deux anses verticales sont fixées directement sur le bord intérieur de la coupe. Chaque mamelon est orné d'un large masque de *taotie* incisé, dont seul les yeux sont en ronde-basse. Le col est orné d'une frise de trois *taotie* incisés.

Le vase a une patine noire.

ARCHAIC BRONZE VESSEL LI

Early Shang Dynasty, Erligang Period
15th-14th century BC

Height: 24.5 cm.

Archaic bronze ritual food vessel. The body, composed of three clustered teat-shaped swells, is supported on three hollow, squat, and pointed legs. Two vertical handles are attached to the inside of the bowl. Each teat-shaped swell is decorated with a wide incised *taotie* mask, the eyes being the only feature represented in low-relief. The neck of the vessel is cast with a frieze adorned with three incised *taotie* masks.

The vessel has a black patina.

Note:

— le masque de *taotie*, ornant chaque mamelon, est caractéristique de la fin de la période Erligang.

Provenance:

— Yamanaka and Co., Osaka.
— Neiraku Bijutsukan, Nara.
— Collection Nakamura, Japon.

Pièce exposée:

— Tokyo National Museum, 1968, "Exhibition of Eastern Art, celebrating the opening of the Gallery of Eastern Antiquities", Catalogue no. 229.
— Kyoto Imperial Museum, Kyoto.
— Neiraku Bijutsukan 1969, Nara.

Pièce publiée:

— Umehara S., *Nihon Shucho Shina Kodo seika, Selected Relics of Ancient Chinese Bronzes from Collections in Japan*, Osaka, Yamanaka and Co. 1960, vol. 2, pl. CLXXXVIII.
— Mizuno S., *Toyo Bijutsu, dai Gokan, Doki*, Tokyo-Osaka 1968, vol. 5, pl. 6.
— Tokyo National Museum, *Exhibition of Eastern Art celebrating the opening of the Gallery of Eastern Antiquities*, Tokyo 1968, no. 229.
— Neiraku Museum, *Neiraku Museum Catalogue*, Nara 1969, p. 26, no. 2.
— Hayashi M., *In Shu Jidai seidoki no kenkyu (In Shu seidoki soran ichi), Conspectus of Yin and Zhou Bronzes*, Tokyo 1984, vol. 1, part 2, p. 60, no. 108.

Pièce similaire:

— British Museum, publiée par Rawson J., *Ancient China, Art and Archaeology*, Londres 1980, pl. 46.





7 商銅罍

VASE EN BRONZE LEI

Dynastie des Shang, Période d'Anyang
14ème-12ème siècle av. JC
Hauteur: 34,3 cm.

Vase en bronze en forme de jarre, utilisé pour conserver le vin. La partie supérieure du corps du vase est ornée en incisé d'une frise composée de trois masques de *taotie*, aux yeux en demi-relief, et constitués de dragons *kui* affrontés sur fond de *leiwen*. La partie inférieure est décorée de motifs de cigales stylisées de forme triangulaires, contenant des dragons *kui* s'affrontant pour former des masques de *taotie*. Au centre de l'un d'eux, une anse en demi cercle est surmontée d'une tête de bovide. L'épaule du vase, possédant deux anses latérales à tête de bovide, est décoré d'une frise de dragons *kui* stylisés séparés par des motifs de tourbillons en demi-relief.

Le *lei* est de patine verte.

Provenance:

- Neiraku Bijutsukan, Nara.
- Collection Nakamura, Japon.

Pièce exposée:

- Kyoto Imperial Museum, Kyoto.
- Neireku Bijutsukan 1969, Nara.

Pièce publiée:

- Neiraku Museum, Neiraku Museum Catalogue, Nara 1969, p. 28, no. 5.
- Hayashi M., *In Shu jidai seidoki no kenkyu (In Shu seidoki soran ichi), Conspectus of Yin and Zhou Bronzes*, Tokyo 1984, vol. 1, part 2, p. 290, no. 15.

Pièces similaires:

- plusieurs vases de ce type avec un décor plus ou moins semblable, sont illustrés par Hayashi M., *In Shu jidai seidoki no kenkyu (In Shu seidoki soran ichi), Conspectus of Yin and Zhou Bronzes*, Tokyo 1984, vol. 1 part 2, p. 290 pl. 16, 17, 18, et sont conservés respectivement au Musée de Shanghai et au Musée Hakutsuru.

ARCHAIC BRONZE VESSEL LEI

Shang Dynasty, Anyang Period
14th-12th century BC
Height: 34.3 cm.

Urn-shaped bronze vessel used to store wine. The upper part of the body is decorated with an incised frieze of three *taotie* masks with eyes in low-relief and composed of confronted *kui* dragons on a *leiwen* background. The urn's lower half is enhanced with a stylized cicada motif of triangular design, containing *kui* dragons, confronted to form *taotie* masks. A semi-circular handle, surmounted by a bovine head, is positioned at the centre of one of the triangular cicada motifs. The vessel's shoulders support a pair of lateral handles decorated with bovine masks, and is adorned with a frieze of stylized *kui*, dispersed between spirals cast in relief.

The vessel has a green patina.





8 銅水牛

BUFFLE EN BRONZE

Fin de la Dynastie des Zhou Occidentaux/Début des Zhou Orientaux
8ème siècle av. JC
Longueur: 27 cm.

Sculpture en bronze représentant un buffle, la tête tournée vers la droite et la gueule ouverte. Les yeux, les oreilles et les cornes sont en relief. La partie supérieure des pattes, et la queue, sont en demi-relief. Le corps est orné d'incisions en forme de "s". Cet objet était sans doute utilisé comme support.

Provenance:

- Collection Stoclet, Bruxelles.
- Collection E. Morse, New York.

Pièce exposée:

- Metropolitan Museum of Art, et illustrée *Spirit and Ritual, The Morse Collection of Ancient Chinese Art*, 1982, cat. no. 22.
- Elvehjem Museum of Art, University of Wisconsin, Madison, Wisconsin, 1982.
- Rhode Island School of Design Museum of Art, Providence, Rhode Island, 1983.
- Herbert F. Johnson Museum of Art, Cornell University, Ithaca, New York, 1984.
- Indianapolis Museum of Art, Indianapolis, Indiana, 1984.
- Joseph and Margaret Muscarelle Museum of Art, College of William and Mary, Williamsburg, Virginia, 1984.

BRONZE WATER BUFFALO

Late Western Zhou/Early Eastern Zhou
8th century BC
Length: 27 cm.

Bronze water buffalo facing right. The beast's jaw is open and his incised ears and horns protrude in high relief. His tail and the upper region of his paws are cast in semi relief. His body is decorated with a pattern of "s" shaped grooves. Probably used as a support.





Pièce publiée:

- d'Ardenne de Tizac H., *Les Animaux dans l'Art Chinois*, Paris 1923, pl. 1.
- Siren O., *Kinas Konst under Tre Artusenden*, Stockholm 1942-3, pl. 1, fig. 4.
- Visser H.F.E., *Asiatic Art in Private Collections in Holland and Belgium*, Amsterdam 1948, pl. 17, no. 22.
- Eskenazi Ltd, *Ancient Chinese Bronzes from the Stoclet and Wessen Collections*, Londres 1975, cat. no. 6.
- Deydier Ch., *Les Bronzes Chinois*, Fribourg 1980, p. 225, no. 62.
- Thorpe R.L., and V. Bower V., *Spirit and Ritual, The Morse Collection of Ancient Chinese Art*, New York 1982, no. 22.

Pièces similaires:

- Tch'ou To-yi, *Bronzes Antiques de la Chine appartenant à C.T. Loo et Cie*, Paris 1924, pl. 19.
- Kunstindustrimuseum, Copenhagen, publiée dans le *BMFEA*, vol. 6, Stockholm 1934, pl. XX.
- Karlgren B., *Catalogue of Chinese Bronzes in the Alfred F. Pillsbury Collection*, Minneapolis 1952, pl. 105, no. 90.
- Watson W., *Handbook to the Collections of Early Chinese Antiquities*, The British Museum, London 1963, fig. 14b.
- Karlgren B., "Miscellaneous Notes on some Bronzes", *BMFEA*, vol. 33, Stockholm 1961, fig. 25.

9 銅方壺一對

PAIRE DE VASES EN BRONZE FANGHU

Début de la Dynastie des Zhou Orientaux
8ème-7ème siècle av. JC
Hauteur: 47 cm.

Paire de vases de forme *fanghu* (*hu* carré) en bronze, surmonté d'un couvercle et soutenu par un petit pied rectangulaire.

Le corps de chacun des vases, de forme hybride, se divise en deux parties. La supérieure, de forme carrée, est décorée de deux bandes ornementales de dragons entrelacés *panchi*. Sur les côtés deux anses, surmontées d'un masque de *taotie*, servent de point d'attache à un anneau plat incisé de motifs géométriques. La partie inférieure, de forme bombée, se divise en huit compartiments, séparés horizontalement et verticalement par des bandes en relief.

Le vase est soutenu par un petit pied rectangulaire à décor d'écailles. Le dessus du couvercle possède un décor de *panchi*, alors que la partie extérieure a une frise de motifs géométriques incisés.

Les vase ont une belle patine bleue foncée, rouge, et verte.

Note:

— ce type de vase, par sa fonte, son décor, et sa patine, semble pouvoir être assimilé à la culture Chu dont le rayonnement artistique fut célèbre dans le sud, principalement dans la province du Henan et les collines de Longshan.

Pièces similaires:

— une paire de vases *hu* avec des anses et anneaux similaires, conservée au National Museum of History, Taipei, est illustrée dans *Ancient Chinese Bronzes*, Taipei 1987, pl. 515-517.

— un vase *hu* de forme analogue exhumé dans l'Etat de Chu, est reproduit dans *Kaogu* 1980, no. 2, pl. 3:2.

PAIR OF BRONZE VESSELS FANGHU

Early Eastern Zhou
8th-7th century BC
Height: 47 cm.

Pair of bronze *fanghu* (square *hu*) with cover, supported on a low rectangular foot. The vases, of hybrid design, can be divided into two sections. The squared upper section is decorated with two bands of intertwined dragons known as *panchi*. At the sides, two handles surmounted by a *taotie* mask support a suspended flattened ring incised with a geometric motif. The bombed lower portion of the vessel is divided into eight inset compartments, separated from one another by vertical and horizontal banding. The rectangular foot of each vessel is decorated with overlapping shells. The inset top of the cover is of *panchi* design and the outer frieze is incised with geometric motifs.

The *fanghu* have a dark blue, green and red patina.



10 銅鐘一套(八件)

CARILLON DE HUIT CLOCHES EN BRONZE *BO*

Fin de la Période Printemps-Automne
6ème-5ème siècle av. JC
Hauteurs variant entre 27 cm et 14 cm.

Ces huit cloches en bronze, de tailles diminuant progressivement, sont identiques en décor. Chaque face est ornée de façon symétrique de trois bandes horizontales contenant chacune trois bosses en haut relief et représentant des serpents enroulés autour d'un masque de *taotie* central. Ces trois bandes sont séparées par deux frises de dragons stylisés et entrelacés de type *panchi*. Sur la partie inférieure des cloches se trouve un large motif spirale *yuzhongwen*. Le dessus a également un décor de dragons entrelacés *panchi*. La poignée est composée de deux tigres affrontés représentés de profil et la tête tournée vers l'arrière. Les cloches sont de patine verte et rouge.

Pièces similaires:

— six cloches très similaires sont illustrées par Karlgren B., "Bronzes in the Hellström Collection", *BMFEA*, vol. 20, Stockholm 1948, pl. 36-6.

SET OF EIGHT ARCHAIC BRONZE BELLS *BO*

Late Spring and Autumn Period
6th-5th century BC
Heights varying from 27 cm to 14 cm.

The eight bells, diminishing gradually in size, are identical in shape and design and together form a graduated chime. Each side is symmetrically decorated with three bands each containing three bosses, cast in high relief and representing a circular coiled snake surrounding a central *taotie* mask. These bands are enclosed within two friezes featuring a stylized intertwined dragon design, known as *panchi*. Below, a wide spiral motif border, *yuzhongwen*. The flat top of each bell is also decorated with a field of *panchi* and surmounted by a handle finely cast as two confronting tigers, depicted in profile with their heads turned backward. The bells have a green and red patina.



11 銅方壺

VASE EN BRONZE FANGHU

Fin de la Période Printemps Automne

6ème siècle av. JC

Hauteur: 36,5 cm.

Largeur d'une face: 28,5 cm.

Très large récipient de forme carrée mais à pans arrondis, se rétrécissant au niveau du pied plat et du col haut et concave, se terminant par une lèvre épaisse. L'épaule est ornée de quatre anses semi-circulaires, décorées en incisé de motifs géométriques. Chaque face est découpée en quatre panneaux constitués d'un motif de spirales entrelacées en léger relief ressemblant à un motif de dragons *panchi* stylisés. Les panneaux sont séparés et bordés d'une très belle frise de "parenthèses" et "pointillés" en léger relief. Les points d'intersection et de jonction de cette bande décorative, sont représentés par des masques de *taotie* stylisés. Le col est orné sur chaque face de motifs géométriques et de deux dragons stylisés niellés de cuivre. Le vase a une très belle patine vert jade, tachetée de rouge.

Notes:

— le professeur Hayashi place ce type d'objet dans la catégorie des *fou* plutôt que celle des *hu*.

— aucun vase de forme et décor identique n'est repertorié à ce jour. Toutefois, les éléments décoratifs se retrouvent de façon séparés sur d'autres objets exhumés dans l'Etat de Chu.

— par son style et son décor, ce vase se rapproche des objets en bronze provenant de la tombe no. 2, exhumée à Xiasi, district de Xichuan, province du Henan. Cette tombe appartenant vraisemblablement au Prince Gongzi Wu de l'Etat de Chu (mort en 552 avant JC), permet non seulement de dater ce type d'objet à la fin de la Période Printemps Automne (6ème siècle avant JC), mais également d'affirmer que cette pièce fut fondue par le procédé de la cire perdue.

ARCHAIC BRONZE VESSEL FANGHU

Late Spring and Autumn Period

6th century BC

Height: 36.5 cm.

Width of a side: 28.5 cm.

Square shaped vessel with rounded edges, very wide but tapering at the flat foot and the high concave thick-lipped neck. The shoulders are fitted with four semi-circular loop handles, incised with geometric motifs. Each of the vessels sides is divided into four panels enhanced with intertwining spiral designs in slight relief, resembling stylized *panchi* dragons. The panels are separated by a ridge border decorated with a "comma and dot" frieze. The junction between these borders are further adorned with stylized *taotie* masks. The vessel's neck is inlaid with copper and is patterned with geometric motifs and stylized dragons.

The *fanghu* has a jade-green patina streaked with red.





12 鑲飾銅鳥形盃

VASE EN BRONZE NIELLE NIAO XING HE

Début de la Période Royaumes Combattants

475-221 av. JC

Hauteur: 27 cm.

Longueur: 29 cm.

Très rare verseuse utilisée pour chauffer les liquides, en forme d'animal hybride. Celui-ci est composé de la tête et la queue d'un oiseau, des quatre pattes trapues d'un félin, et du corps volumineux et puissant d'un animal indéterminé. La tête de l'oiseau, surmontée de deux oreilles triangulaires, se termine par un bec dont la partie supérieure est mobile. Le dessus de la tête, qui originellement devait être doré vu les traces restantes, est décoré par un motif niellé d'or et d'argent imitant le plumage. Les yeux ronds, en léger relief, sont soulignés d'un niellage d'or. Le cou de l'oiseau est orné d'un motif de spirales niellées d'argent combinées à une bande verticale niellée d'or.

Les deux côtés du corps du vase sont décorés d'un phénix stylisé vu de profil. L'animal est représenté par un corps serpentiforme en léger relief, duquel part de longues plumes incisées.

A l'arrière du vase, une queue d'oiseau, légèrement relevée, est ornée de spirales et motifs géométriques. Le corps de la verseuse est soutenue par quatre gros pieds trapus, avec ergots. Le vase est surmonté d'un couvercle, orné d'une frise incisée de dragons stylisés, et attaché à l'anse par une chaîne. L'anse est représentée par un animal au corps longiforme dont les pattes avant et arrière sont fixées diamétralement de part et d'autre du couvercle.

Bronze de patine verte et grise.

INLAID ARCHAIC BRONZE VESSEL NIAO XING HE

Early Warring States Period

475-221 BC

Height: 27 cm.

Length: 29 cm.

Extremely rare pouring vessel used to heat liquids, in the form of a hybrid beast. The animal has the head and tail of a bird, four squat feline paws, and a large and powerful body. The bird's head, surmounted by a pair of triangular ears, tapers to a beak, the upper part of which is mobile. The top of the head, with traces of original gilding, is inlaid with a gold and silver feather motif. The slightly protruding rounded eyes are highlighted with gold inlay. The bird's neck is decorated with a silver inlay spiral design, combined with a vertical band of inlaid gold.

The vessel's shoulders are enhanced with a stylized phoenix viewed in profile. These have elongated serpentine bodies in slight relief, incised with a feather design.

The rear of the vessel is adorned with the bird's tail, raised, and decorated with geometric patterns and spirals. The vessel's body stands on four squat legs and is surmounted by a cover incised with a stylized intertwining dragon border and attached by a chain to the handle. The latter is in the form of an elongated animal with front and hind paws affixed to all four sides of the cover.

The vessel has a green and grey patina.





Pièce similaire:

— la seule et unique autre verseuse identique est conservée au Gugong Buwuguan de Beijing. Elle est publiée dans le *Wenwu* 1966 no. 5 p. 72, et par Hayashi M., *Studies on Spring and Autumn Period and Warring States Period Bronzes, A Conspectus of Yin and Zhou Bronze Vessels*, vol. III, Japon 1989, p. 995, no. 14.

Notes:

- le nom de ce type d'objet est différent suivant que l'on se base sur le *Wenwu* (*Niao xing he*) ou le professeur Hayashi (*jiao*).
- ce type de vase à quatre pieds et tête d'oiseau est excessivement rare. Le seul autre exemple connu est conservé au Gugong Buwuguan de Beijing.
- l'idée de vase se terminant d'une tête d'oiseau avec bec verseur mobile est peu courante dans l'art chinois, pendant la période Royaume Combattants. Elle se retrouve parfois sur des très rares vases *hu*, tel celui illustré par Fontein J. et Wu T., *Unearthing China's Past*, Boston 1973, pl. 18 p. 59. Un second fut publié par Christian Deydier/Oriental Bronzes Ltd., *Oriental Bronzes*, planche couleur, page arrière, janvier 1991.
- une tête d'oiseau très similaire à celle de l'objet présent, se trouve sur une verseuse *yi* exhumée en 1970 au Hebei et illustrée dans *Zhongguo Diaosushi Tulu*, vol. 1, Shanghai 1983, p. 111.

13 鍍金銀銅帶飾牌

PAIRE DE PLAQUES EN BRONZE DORÉ ET ARGENTE

Ordos, Mongolie Intérieure
2ème-1er siècle av. JC
Hauteur: 5,5 cm.
Longueur: 9,5 cm.

Paire d'éléments de ceinture en bronze doré et argenté, chacun représentant un yak. Le corps de l'animal est vu de profil, sa tête et ses cornes étant de face. De fines raies argentées soulignent les touffes de poils ornant les pattes arrières, la poitrine et le dos. Le revers des plaques porte l'empreinte du tissu d'origine ainsi que deux anses carrées fixées verticalement.

Pièce similaire:

— une plaque similaire est illustrée dans *Zhongguo Meishu Quanji, Diaosu pian*, vol 2, *Qin Han Diaosu*, Beijing 1985, pl. 139.

PAIR OF GILT AND SILVERED BRONZE BELT PLAQUES

Ordos, Western Inner Mongolia
2nd-1st century BC
Height: 5.5 cm.
Length: 9.5 cm.

Pair of matching gilt and silvered bronze belt plaques, each cast as a yak. The animals' bodies are shown in profile and their heads *de face*. Tufts of fur on their hind legs, back and chest are highlighted with fine silver lines. Two squared vertical loops protrude on the reverse which bears the imprint of the original fabric.



14 鍍金銅帶飾牌

PLAQUE EN BRONZE DORÉ

Ordos, Mongolie Inerieure

2ème-1er siècle av. JC

Hauteur: 7,7 cm.

Longueur: 10,8 cm.

Élément de ceinture en bronze doré représentant un félin marchant. Le corps de l'animal est vu de profil, la queue recourbée, les quatre pattes munies de trois orteilles sont en demi-relief. L'oeil circulaire, l'oreille pointue et la gueule ouverte montrant ses dents, sont en relief. Au revers de la plaque, deux anses carrées sont fixées verticalement.

GILT BRONZE BELT PLAQUE

Ordos, Western Inner Mongolia

2nd-1st century BC

Height: 6.7 cm.

Length: 10.8 cm.

Gilt bronze belt plaque cast as a feline. In profile, the animal is walking, his four paws each with three pads. His tail is curled and his right front and hind legs appear in slight relief. His head features a pointed ear, circular eye, and curved open snout barring teeth in relief. Two squared vertical loops protrude on the reverse for attachment.



15 鍍金銅佛像

STELE EN BRONZE DORÉ

Fin 4ème-début 5ème siècle
Hauteur: 16,1 cm.

Statuette en bronze doré représentant le Bouddha Sakyamuni méditant; assis en lotus (jambes croisées), les mains en *dhayana mudra* (geste de méditation). Il porte une robe monastique couvrant les deux épaules et tombant en plis réguliers. La tête, surmontée de l'*ushnisha*, est mise en valeur par un auréole ronde ornée de raies en léger relief, symbolisant la "Roue de la Loi". Le Bouddha est assis sur un socle décoré à l'avant d'une paire de lions gardiens en léger relief.

Provenance:

- Collection Hart, New York.
- Collection Minkenhof, New York.
- Collection Dawson.

Pièce exposée:

- Eskenazi Ltd., "Ancient Chinese bronze vessels, gilt bronzes and sculptures; two private collections, one formerly part of the Minkenhof collection", Londres, 9 Juin-8 Juillet 1977, cat. no. 10.
- Eskenazi Ltd., "Chinese works of art from the collection of J M A J Dawson", Londres, 12-20 Decembre 1980, cat. no. 43.

Pièce publiée:

- Munsterberg H., *Chinese Buddhist Bronzes*, Tokyo 1967, pl. 4.
- Eskenazi Ltd, *Ancient Chinese bronze vessels, gilt bronzes and sculptures; two private collections, one formerly part of the Minkenhof collection*, Londres 1977, p. 22-23, no. 10.
- Eskenazi Ltd, *Chinese works of art from the collection of J M A J Dawson*, Londres 1980, no. 43.
- Deydier Ch., *Les Bronzes Chinois*, Fribourg 1980, p. 151, pl. 120.

Pièces similaires:

- Nelson Gallery of Art, Kansas City, illustrée par Munsterberg H., *Chinese Buddhist Bronzes*, Tokyo 1967, pl. 2.
- The Avery Brundage Collection, Asian Art Museum of San Francisco, illustrée par Lefèbvre d'Argencé R.Y., *Chinese, Korean and Japanese Sculpture in the Avery Brundage Collection*, San Francisco-Tokyo 1974, p. 67, no. 19.
- Metropolitan Museum of Art, New York, publiée par Roberts L., *Treasures from the Metropolitan Museum of Art*, China House Gallery, New York 1979, p. 26, no. 16.

GILT BRONZE STELE

Late 4th-early 5th century
Height: 16.1 cm.

Gilt bronze figure of Buddha Sakyamuni, meditating in the lotus position with crossed legs and hands in lap in *dhayana mudra*. He wears a robe hanging in symmetrically curved folds at the neck and knees. A large halo, cast in the form of a wheel of law, crowns the back of his head, which is surmounted by a tight knot of hair, gathered into the *ushnisha*. He sits on a backless throne, decorated in relief with a pair of lions.



16 鍍金銅情鳥

"LOVEBIRDS" EN BRONZE DORÉ

Dynastie des Tang, 7ème siècle
Hauteur: 7,5 cm.

Bronze doré représentant un couple d'oiseaux tendrement enlacés. Le mâle, réhaussé d'une longue crête emplumée, protège sa femelle de son aile gauche largement ouverte. Celle-ci effleure de son bec celui de son époux. Leurs pattes sont enlacées; leurs queues s'enroulent pour n'en former qu'une. Les ailes sont finement gravées pour exprimer les plumes.

GILT BRONZE LOVEBIRDS

Tang Dynasty, 7th century
Height: 7.5 cm.

Gilt bronze sleeve weight cast in the form of two lovebirds nestling side by side. The male, with a long plumed crest, is protecting his female in the folds of his open wing while she gently brushes his beak with hers. Their claws are intertwined and their long tails twine together as one. Their wings are decorated with finely engraved feathers.

Pièce exposée:

— Oriental Bronzes Ltd/Christian Deydier, "Opening Exhibition", Londres, 15-24 Decembre 1987, cat. no. 11.

Pièce publiée:

— Oriental Bronzes Ltd/Christian Deydier, *Opening Exhibition*, Londres 1987, p. 32-33, no. 11.

Pièces similaires:

- Collection L. Wannieck, illustrée dans *Chinesische kunst, Exhibition Catalogue*, Berlin 1929, no. 93.
- British Museum, publiée *Burlington House Exhibition, Catalogue*, 1935/3, no. 732.
- Collection W.W. Winkworth reproduite par Dubosc J.P., *Exhibition of Chinese Art*, Venise 1954, no. 162.



17 陶油燈

LAMPE EN TERRE CUITE

Dynastie des Han Orientaux, 25-220
Hauteur: 33,7 cm.

Lampe à huile en terre cuite crue, représentant un personnage humain, tenant sur la tête une coupelle destinée à contenir l'huile. L'hermaphrodite se tient assis, les jambes tournées vers l'intérieur, les bras repliés au niveau de la poitrine. Le visage barbu est marqué par un nez long et prononcé, des yeux ovales surmontés de sourcils incisés, et une petite bouche moustachue.

Note:

— ce type d'objet est typique de la région de Guangzhou.

Pièce similaire:

— une lampe analogue est illustrée dans *Guangzhou Han mu (Excavation of the Han tombs at Guangzhou)*, Beijing 1981, vol. 2, pl. 193 nos. 2 et 3 et pl. 194 nos. 1 à 4.

— également illustrée dans *Archaeological Finds from Han Tombs at Guangzhou and Hong Kong*, Hong Kong 1983, pl. 90, p. 225.

EARTHENWARE LAMP

Eastern Han Dynasty, 25-220
Height: 33.7 cm.

Pottery oil lamp in the form of a human figure carrying the cup for oil on his head. The hermaphrodite is seated, his two legs folded and turned inward, his arms held to his chest. His face is bearded, his long pronounced nose surmounted by oval eyes and incised brows.



18 陶燭台

LAMPE À TROIS BRANCHES EN TERRE CUITE

Dynastie des Han Orientaux, 25-220

Hauteur: 48 cm.

Largeur: 24 cm.

Lampe à trois branches en terre cuite composée de quatre dragons et d'un personnage humain. Les deux plus gros s'enroulent pour former la base circulaire du candelabre, l'un tenant la gorge de l'autre dans sa gueule grande ouverte. Leurs corps sont décorés de fines incisions représentant les écailles. Leurs museaux se dressent verticalement au centre. Les branches externes sont formées de deux dragons entrelacés, chacun tenant dans sa gueule une coupe à huile. Un personnage hermaphrodite chevauche leur point de jonction. Il est représenté main gauche sur la hanche, soutenant de sa tête une coupe à huile.

EARTHENWARE THREE-BRANCH LAMP

Eastern Han Dynasty, 25-220

Height: 48 cm.

Width: 24 cm.

Unglazed pottery candelabra composed of four dragons and a human figure. Two coiled dragons form the circular base, the larger one holding the other's neck in his open jaws. They are both incised with fine stylized lines representing their scales. Their heads are positioned vertically and support the central human figure, in turn flanked by a pair of curving smaller snakes, clutching the lamps' two outer cups between their jaws. The hermaphrodite, bearded and breast-endowed, straddles the central pivot with left hand on hip, right holding a candle-arm, the lamp's lower middle cup resting on his head.





19 陶鎮墓獸

CHIMÈRE EN TERRE CUITE

Dynastie des Han Orientaux, 25-220

Province du Sichuan

Hauteur: 42,4 cm.

Longueur: 37 cm.

Sculpture en terre cuite crue représentant une chimère prête à bondir. Ses quatre pattes munies de griffes sont posées sur une base découpée. Son poitrail gonflé exprime la puissance. Sa gueule est grande ouverte, montrant plusieurs rangées de dents, quatre canines pointues, et sa langue enroulée. Ses oreilles sont tournées vers l'arrière. Une crête descend le long de son cou et dans son dos. Son corps est couvert de touffes poilues superposées et modellées en relief. Sa longue queue se sépare en deux. Un tube de soutien, garni de trous et de six fleurs, surplombe l'animal qui le contourne de son corps courbé.

EARTHENWARE CHIMERA

Eastern Han Dynasty, 25-220

Sichuan Province

Height: 42.4 cm.

Length: 37 cm.

Unglazed pottery figure of a chimera, his four clawed paws dynamically positioned on a shaped base. Vigorously sculpted, his chest projecting forward, his hind quarters twist in one direction, his head in another, giving the impression the winged beast is preparing to pounce. His elaborately modelled head reveals protruding eyes, snout rippling in a snarl, an open jaw displaying rows of teeth, four pointed canines, and a curled tongue, stiffened ears and a spiky crest running from his head down his back to his double tail. His body is applied in relief with overlapping scrolling tufts of fur. The chimera is curled around a tubular support pierced with holes and applied with six large flowers.







20 陶馬

CHEVAL EN TERRE CUITE

Dynastie des Han Postérieurs, 25-220

Province du Sichuan

Hauteur: 110 cm.

Largeur: 32 cm.

Très important cheval debout, en terre cuite, l'avant droit légèrement plié, l'avant du sabot touchant le sol, la jambe arrière droite pliée, donnant ainsi à l'animal une impression de mouvement. La tête, légèrement inclinée, est sensiblement tournée vers la gauche. La gueule est ouverte. Les lèvres retroussées laissent apparaître des dents puissantes. Les naseaux et les muscles de la mâchoire sont puissamment sculptés. Les yeux ronds sont surmontés de sourcils épais. La crinière apparaît entre deux oreilles triangulaires et pointues.

Note:

— ce type d'objet est caractéristique de la province du Sichuan.

Pièces similaires:

— deux chevaux du même type sont illustrés dans *Chinese Ceramics and Oriental Works of Art selected from a European Collection*, Louvain 1992, pl. 8 et 12.

— un cheval exhumé au Sichuan est publié dans *Zhongguo Diaosuyi benshi*, Beijing 1988, vol. 2, pl. 148.

EARTHENWARE HORSE

Eastern Han Dynasty, 25-220

Sichuan Province

Height: 110 cm.

Width: 32 cm.

Important pottery standing horse. The animal's front right leg is gently bent, the hoof slightly off the ground, and the rear right is also flexed, giving the impression that the beast is walking. His slightly inclined head is turned to the left, and his mouth is open, the curled lips revealing powerful teeth. His flaring nostrils and jaw muscles are vigorously modelled, his circular eyes emphasized by thick brows. His mane appears between pointed ears.





21 陶駱駝

CHAMEAU EN TERRE CUITE

Dynastie des Wei du Nord, 386-535

Hauteur: 29 cm.

Largeur: 28,5 cm.

Statuette représentant un chameau debout, en terre cuite grise. L'animal, la gueule ouverte, montre ses dents. Il porte sur le dos, de chaque côté de ses bosses, deux larges paniers et un tapis de selle.

Pièce similaire:

— un chameau analogue est illustré par Juliano A., *Bronze, Clay and Stone Chinese Art in the C.C. Wang Family Collection*, Hong Kong 1988, pl. 39.

EARTHENWARE CAMEL

Northern Wei Dynasty, 386-535

Height: 29 cm.

Width: 38.5 cm.

Grey pottery standing camel. The animal's mouth is open, showing his teeth. Between his humps, he carries two large wicker baskets and a saddle rug.



22 陶駱駝

CHAMEAU EN TERRE CUITE

Dynastie des Wei du Nord, 386-535

Hauteur: 17,7 cm.

Longueur: 21,5 cm.

Statuette de chameau en terre cuite grise avec importantes traces de polychromie rouge et blanche. L'animal, en train de s'agenouiller, porte entre ses deux bosses: des sacoches, un tapis de selle, et, accroché de chaque côté, une gourde de pèlerin et des quartiers de viande.

Provenance:

— Collection E. Schloss, New York.

Pièce exposée:

— China Institute, "Selections of Chinese Art", New York 1967, pl. 28

— China Institute, "Six Dynasties", New York 1975-76, pl. 35.

— Epcot Centre, "Tomb Sculpture", Epcot 1982, pl. 13

Pièce publiée:

— Schloss E., *Chinese Pottery Figurines*, New York 1963, pl. 9

— Katz Mrs. G., *Selections of Chinese Art*, New York 1967, pl. 28.

— Juliano A.L., *Art of the Six Dynasties, Centuries of Change and Innovation*, New York 1975, pl. 35.

— Schloss E., *Ancient Chinese Ceramic Sculpture from Han through T'ang*, Stamford 1977, vol. II, pl. 40.

— Schloss E., *A Thousand Years of Chinese Tomb Sculpture*, Epcot 1982, pl. 13.

Pièces similaires:

— le Musée Rietberg de Zurich, possède un chameau s'agenouillant de la période Six Dynasties, illustré par Leuzinger E., *Guide du Musée Rietberg*, Zurich 1966, fig. 39.

— un chameau s'agenouillant et datant de la Dynastie Qi du Nord, fut exhumé au Hebei, et publié dans *Zhongguo Diaoshushi Tulu*, vol. 2, Shanghai 1987, pl. 572; et illustré en couleur dans *Wenwu* 1974, no. 4, p. 16, no. 3.

EARTHENWARE CAMEL

Northern Wei Dynasty, 386-535

Height: 17.7 cm.

Length: 21.5 cm.

Painted grey pottery figure of a kneeling camel with extensive traces of red and white pigment. Between his humps, the animal carries saddle bags, a rug, a pilgrim flask on each side, and a joint of meat.



23 陶女樂師及舞俑

ORCHESTRE EN POTTERIE

Dynastie des Tang, 618-906

Hauteur des danseuses: environ 30 cm.

Hauteur des musiciennes: environ 20 cm.

Orchestre en terre cuite polychromée formé de cinq musiciennes agenouillées, et de deux danseuses.

Les musiciennes tiennent respectivement dans leur mains un instrument: un tambour, une flûte, une harpe, une sorte de cythare, et un petit tambourin avec manche. Chacune porte une longue robe, tombant en plis harmonieux sur le sol. Leur tête est surmontée d'une coiffure élaborée composée de deux chignons à double houpes.

Les deux danseuses sont gracieusement représentées en plein mouvement. Elles sont vêtues et coiffées de la même façon que les musiciennes à l'exception de leur longues manches qui recouvrent leurs mains.

Pièces similaires:

— ces différents instruments se retrouvent sur des peintures murales, d'autres statuettes en terre cuite, et des peintures sur soie, illustrés dans *Sui Tang Wenhua*, Shanghai 1990, p. 99, no. 10; p. 239 no. 11; p. 241 no. 15; p. 245 no. 20; p. 249 no. 4; p. 253 no. 9; p. 256 no. 14.

EARTHENWARE ORCHESTRA

Tang Dynasty, 618-906

Height of the dancers: approximately 30 cm.

Height of the musicians: approximately 20 cm

Painted earthenware women's orchestra composed of five kneeling musicians and two dancers.

The former are each playing an instrument, respectively a drum, a flute, a harp, a small sitar, and a tambourine with a handle. They wear long dresses, the pleats falling neatly at their feet, and with their hair gathered in a twin-tassel bun.

The two dancers, represented in full movement, wear dresses and have hairstyles similar to those of the musicians; in addition, they have long sleeves, elegantly draped to hide their hands.



24 三彩藍釉陶貴婦

DAME DE COUR EN TERRE CUITE

Dynastie des Tang, 618-906
Hauteur: 39 cm.

Dame de cour debout en terre cuite émaillée trois couleurs (vert, noisette, crème) et bleu. Ses bras sont repliés au niveau de la poitrine, les mains cachées par de longues manches. Elle porte une longue robe dont la partie inférieure, tombant en plis légers jusqu'aux pieds, est émaillée verte; la partie supérieure ressemblant à un gilet est vernissée bleu et crème. Un foulard plissé, émaillé noisette, forme le col avant de la robe en couvrant les épaules; il tombe symétriquement dans le dos. L'avant est orné d'un foulard vert et noisette, noué en son centre. Elle porte de petites chaussures vertes recourbées vers le haut. Elle a une coiffure très élaborée, constituée d'un chignon double. Son visage est orné en polychromie de fleurs stylisées sur les joues, et d'un sigle sur le front.

Note:

— une coiffure du même type, nommé "Chignon Semi-Relevé" est illustré dans He J., Zhang Y., et Guo Y., *Hair Fashions of Tang-Dynasty Women*, Hong Kong 1987, p. 30-31.

Ce genre de chignon est plat, les cheveux roulés cachant les oreilles; un faux chignon recouvert de soie rouge placé au centre, retombe sur le front. Cette coiffure eut du succès pendant la période la plus prospère des Tang; elle fut particulièrement appréciée par les dames à la Cour et par les femmes d'officiers.

EARTHENWARE COURT LADY

Tang Dynasty, 618-906
Height: 39 cm.

Sancai and blue glazed figure of a standing Court lady. She holds her arms up to her chest and her hands are hidden in her wide sleeves. She wears a long dress falling in folds to her feet: the gown's skirt is green, whereas its bodice, resembling a jacket, is blue and cream. A chestnut scarf around her throat is draped elegantly over her shoulders, falling in pleats down her back, whereas a green and chestnut one is worn at the front and knotted at the waist. She wears green pointed up-turned slippers. Her hair is gathered into a double knot, pulled over her brow. Her cheeks are decorated with stylized flowers and her forehead with an insignia.





25 陶护法神

LOKAPALA EN TERRE CUITE

Dynastie des Tang, 618-906

Hauteur: 126 cm.

Statuette en terre cuite émaillée trois couleurs (*sancai*) représentant un *lokapala*. Il est debout, bras droit levé, main gauche sur la hanche, piétinant un mauvais génie. Le visage du guerrier, aux traits féroces exprimant la colère, est caractérisé par des yeux exorbités, des sourcils froncés, et la bouche ouverte. Il porte une armure, attachée par des lanières, qui recouvre une tunique et un pantalon bouffant s'arrêtant au-dessous du genou. Les épaulettes sont surmontées de têtes d'animaux aux cornes et dents pointues. Le mauvais génie est présenté les quatre pattes en l'air, la gueule entrouverte, la langue pendante.

Note:

— selon l'état actuel de nos connaissances, cette pièce serait la plus grande connue et illustrée.

EARTHENWARE LOKAPALA

Tang Dynasty, 618-906

Height: 126 cm.

Sancai-glazed (green, cream and chestnut) figure of a *lokapala* on a centrally pierced rock-work base. He stands with right arm raised and left hand on hip, trampling an evil spirit underfoot. His face expresses rage, with its curling furrowed brows, protruding eyes, flaring nostrils, and open mouth. He wears a suit of armour strapped over a tunic and pantaloons gathered at the knee. His epaulets are composed of tusked beasts' heads with pointed teeth. The muscular evil spirit's hoofed and clawed paws flail about in vain whereas his gaping snout exposes a dangling tongue and three large teeth.





26 金圓形盒連蓋

BOITE CIRCULAIRE EN OR

Dynastie des Liao, datée 1027

Diamètre: 25,7 cm.

Hauteur: 12 cm.

Poids: 2,7 kg.

Boîte couverte de forme circulaire soutenu par un pied légèrement évasé. Le couvercle, travaillé en repoussé, est orné en son centre d'un dragon enroulé sur lui-même, dont le corps est incisé d'écailles. Il est entouré de trois paires de phénix s'affrontant deux par deux. Sur le pourtour, un motif de vignes ondulantes. Ce décor, repris sur les parois du couvercle et de la base, contourne de ses lobes cinq séries de quatre personnages, identifiables aux quatre Gardiens du Ciel. Ceux-ci dansent, sautent, jouent de la flûte, ou sont assis les jambes croisées; ils sont accompagnés soit d'un animal à longue queue, soit d'un oiseau.

L'intérieur du pied est gravé d'un motif circulaire de pivoines stylisées et de fleurs de lotus.

A l'intérieur de la boîte, une inscription de quarante-huit caractères se lit:

"Un jour propice du huitième mois de l'année *dingmao* de la période Taiping (1027), [cette boîte fut] offerte pour témoigner de l'idolâtrie au Wenzhong Wangfu pour fin de sacrifices, [et] pour montrer de la façon la plus vertueuse le grand respect apporté au gouvernement méritoire. [Cette boîte fut] fabriquée de métal (or), et se pliant avec déférence, présentée par l'Institut Cérémonial du Palais Ambulant (Xing Gong) de la Cour du Sud (Xuan Hui Nan Yuan), Bureau de Vérification de la Conduite Officielle s'occupant de tous les officiers (personnel du gouvernement)."

GOLD CIRCULAR BOX

Liao Dynasty, dated 1027

Diameter: 25.7 cm.

Height: 12 cm.

Weight: 2.7 kg.

Circular box and cover supported on a slightly splayed foot. The cover is decorated in repoussé with a central rolled dragon with finely incised scales. The beast is surrounded by three confronting pairs of repoussé phoenix. The birds are in turn surrounded by scrolling vines. The slightly dipping edge of the cover is enhanced by a stylized leaf border. The cover's sides are incised with a loose scrolling vine design, vine's rounded lobes enclosing five series of four figures represent the four Guardians of Heaven. They include a jumping flutist, a twirling dancer, a dancer vaulting between silk veils and one sitting crossed-legged; they are accompanied either by a bird or a long tailed animal.

Inside the foot, the underside of the box is incised with a wide circular pattern of stylized peonies and lotus leaves.

The interior of the box bears a forty-eight character inscription which can be read:

"On an auspicious day of the eighth month in the *ding-mao* year of the Taiping period (1027), offered in worship to the Wenzhong Wangfu, offering sacrifices, to show in the most virtuous way the respect of the meritorious successful government. Made of gold, and bowing in deference, presented by the Ceremonial Institute of the Southern Court (Xuan Hui Nan Yuan) Mobile Circulating Palace (Xing Dong) Monitoring Office of Official Conduct, in charge of all officials."





Notes:

— un dragon enroulé très semblable orne une petite boîte carrée en or, exposée et publiée par Christian Deydier/Oriental Bronzes Ltd. "Imperial Gold from Ancient China", Londres 1990, cat. no. 23.

— des phénix similaires font partie du décor de la ceinture en or exposée et publiée par Christian Deydier/Oriental Bronzes Ltd., "Imperial Gold from Ancient China part II", Londres 1991, cat. no. 14.

Notes sur l'inscription:

— le Liao Shi nous apprend que le titre de Wenzhong Wangfu fut associé à Han Derang (941-1011), un administrateur chinois, commandant militaire pendant le règne de deux empereurs Liao. Il fit une brillante carrière et obtint un rang élevé et des titres honorables. En 1004 (deuxième année du Tonghe), on lui conféra le nom du clan Liao Yelu. En 1010, on lui donna également le nom Qidan Longyun. L'année de sa mort, 1011, on lui octroya le titre de Wenzhong. Le Wenzhong Wangfu était une unité administrative, qui, selon le Liao Shi: "... fut établi suivant les règlements de plusieurs palais et comprenait 5000 maisonnées ordinaires (Qidan), 8000 maisonnées transférées (chinois prisonniers), et 10,000 hommes de la cavalerie."

— Xuan Hui Nan Yuan se traduit comme Institut Ceremonial de la Cour du Sud. Le Liao Shi distingue clairement entre la Cour du Sud et la Cour du Nord, ayant toutes deux des départements semblables, par exemple Xuan Hui Bei Yuan ou Xuan Hui Nan Yuan. Il semble qu'un lourd système bureaucratique fut en place pour la gestion des deux Cours.

Les unités administratives ayant la charge de l'édification des tentes et de l'entretien des chevaux. Les voyages des membres de la famille Impériale semble avoir été très bien organisés.

— Xing Gong est défini comme étant un Palais Mobile. L'Empereur voyageait de Shangdu à Dadu accompagné d'une unité administrative mobile, chargée d'installer la Cour là où s'arrêtait l'Empereur.

27 影青釉碗

BOL DE TYPE YINGQING

Dynastie des Song, 960-1279
Diametre: 13 cm.

Bol en grès porcelaineux blanc à couverte transparente bleue pâle dite *yingqing* ou *qingbai*. Le corps polylobé, à paroi extrêmement fine, est soutenu par un petit pied annulaire. La lèvre est non émaillée. Le centre est décoré d'un motif de fleur de lotus stylisée.

YINGQING BOWL

Song Dynasty, 960-1279
Diameter: 13 cm.

Porcelain-like white stoneware bowl with pale blue glaze of *yingqing* or *qingbai* type. The finely potted polylobed body is supported on a shallow ring foot. The rim is not glazed and the well is decorated with a stylized lotus flower surrounded by meandering reeds.



28 影青釉碟

PLAT DE TYPE YINGQING

Dynastie des Yuan, 1271-1368

Diamètre: 20,4 cm.

Plat polylobé en porcelaine blanche à couverte transparente bleue pâle de type *yingqing*. Le centre est décoré d'un sage ivrogne vêtu d'une longue tunique et un attendant tenant un brûle parfum. Ils admirent une grue avec les ailes ouvertes et sont représentés à l'ombre d'un pin à côté d'une jardinière emplie de branches de pêcher. Ce motif figuratif est entouré d'une bordure composée de pétales stylisées.

Note:

— la scène illustrée au centre du plat représente une légende, bien connue à l'époque Yuan, décrivant la transformation d'un sage en esprit grâce à l'alcool. Une fois soul, celui-ci monte au Ciel, s'envolant sur une branche d'arbre.

YINGQING PORCELAIN DISH

Yuan Dynasty, 1271-1368

Diameter: 20.4 cm.

Molded porcelain dish with a *yingqing* glaze supported on a small ring foot. The well is decorated with a figurative scene depicting a robed immortal and an attendant holding an incense burner watching an open-winged crane. They stand under a pine tree and between them peach boughs are arranged in a jardinière. An impressed scalloped border surrounds the central design and is echoed by the scalloped overlapping petal rim.



BIBLIOGRAPHIE

- *Archaeological finds from Han Tombs at Guangzhou and Hong Kong*, Hong Kong 1983
- d'Argencé R.Y.L., *Chinese, Korean and Japanese Sculpture in the Avery Brundage Collection*, San Francisco-Tokyo 1974
- *Art Asiatique*, Paris
- Bagley R.W., *Shang Ritual Bronzes in the Arthur M. Sackler Collections*, Cambridge, Massachusetts 1987
- *Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities (BMFEA)*, Stockholm 1929-
- *Burlington House Exhibition, Catalogue*, Londres 1935
- China Institute, *Selections of Chinese Art*, New York 1967
- China Institute, *Six Dynasties*, New York 1975
- *Chinese Ceramics and Oriental Works of Art selected from a European Collection*, Louvain 1992
- *Chinesische Kunst, Catalogue d'exposition*, Berlin 1929
- Deydier Ch., *Les Bronzes Chinois*, Fribourg 1980
- Deydier Ch., Oriental Bronzes Ltd., *Opening Exhibition*, Londres 1987
- Deydier Ch., Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China*, Londres 1990
- Deydier Ch., Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, Londres 1991
- Dubosc J.P., *Exhibition of Chinese Art*, Venise 1954
- Eskenazi Ltd., *Ancient Chinese Bronzes from the Stoclet and Wessen Collections*, Londres 1975
- Eskenazi Ltd., *Ancient Chinese bronze vessels, gilt bronzes and sculptures; two private collections, one formerly part of the Minkenhof collection*, Londres 1977
- Eskenazi Ltd., *Chinese works of art from the collection of J M A J Dawson*, Londres 1980
- Fontein J. et Wu T., *Unearthing China's Past*, Boston 1973
- *Guangzhou Han mu*, vol. 2, Beijing 1981
- He J, Zhang Y. et Guo Y., *Hair Fashions of Tang Dynasty Women*, Hong Kong 1987
- *Henan Chutu Shang Zhou qingtong qi*, vol. 1, Beijing 1981

- Hayashi M., *Conspectus of Yin and Zhou Bronzes*, Tokyo 1984
- Hayashi M., *Studies on Spring and Autumn Period and Warring States Period Bronzes, A Conspectus of Yin and Zhou Bronze Vessels*, vol III, Japan 1989
- *Kaogu*, revue mensuelle, Beijing 1956
- Karlgren B., *Catalogue of Chinese Bronzes in the Alfred F. Pillsbury Collection*, Minneapolis 1952
- Juliano A.L., *Art of the Six Dynasties, Centuries of Change and Innovation*, New York 1975
- Juliano A.L., *Bronze, Clay and Stone Chinese Art in the C.C. Wang Family Collection*, Hong Kong 1988
- Katz G., *Selections of Chinese Art*, New York 1967
- Leuzinger E., *Guide du Musée Rietberg*, Zurich 1966
- *Liao Shi (Histoire des Liao)*, Zhonghua Book Store Publications, 5 vol., Beijing 1974
- Loehr M., *Ancient Chinese Jades from the Grenville L. Winthrop Collection in the Fogg Art Museum*, Cambridge, Massachussets 1975
- Mizuno S., *Toyo Bijutsu, dai Gokan, Doki*, Tokyo-Osaka 1968
- Munsterberg H., *Chinese Buddhist Bronzes*, Tokyo 1967
- Franklin D. Murphy Lectures III part III: *Continuity and Change of the Jade Tradition in Han China*, Kansas City 1983
- Musée d'Histoire Nationale, *Ancient Chinese Bronzes*, Taipei 1987
- Musée National de Tokyo, *Exhibition of Eastern Art celebrating the opening of the Gallery of Eastern Antiquities, Catalogue*, Tokyo 1968
- Musée Neiraku, *Catalogue*, Nara 1969
- *Oriental Arts*, revue mensuelle, Hong Kong
- Rawson J., *Ancient China, Art and Archaeology*, Londres 1980
- Roberts L., *Treasures from the Metropolitan Museum of Art*, New York 1979
- Salmony A., *Carved Jade of Ancient China*, Londres 1982
- Schloss E., *Chinese Pottery Figurines*, New York 1963
- Schloss E., *Ancient Chinese Ceramic Sculpture from Han through T'ang*, Stamford 1977
- Schloss E., *A Thousand Years of Chinese Tomb Sculpture*, Epcot 1982

- Siren O., *Kinas Konst under Tre Artusenden*, Stockholm 1942
- Tch'ou To-yi, *Bronzes Antiques de la Chine appartenant à C. T. Loo et Cie*, Paris 1924
- *The Collection of Antiquities from Silk Road on South China Sea*, Guangzhou 1991
- Thorpe R.L., et Bower V., *Spirit and Ritual, The Morse Collection of Ancient Art*, New York 1982
- H. D'Ardenne de Tizac, *Les Animaux dans l'Art Chinois*, Paris 1923
- *Tomb Sculpture*, Epcot Centre, Epcot 1982
- Umehara S., *Nihon Shucho Shina Kodo seika*, vol. 2, Osaka 1960
- Visser H.F.E., *Asiatic Art in Private Collections in Holland and Belgium*, Amsterdam 1948
- Watson W., *Handbook to the Collectons of Early Chinese Antiquities*, The British Museum, Londres 1963
- *Wenwu*, revue mensuelle, Beijing 1955-
- *Zhongguo Diaosuyi benshi*, vol. 2, Beijing 1988
- *Zhongguo Diaosushi Tulu*, vol. 1, Shanghai 1983
- *Zhongguo Diaosushi Tulu*, vol. 2, Shanghai 1987
- *Zhongguo Meishu Quanji, Diaosu pian*, vol. 2, *Qin Han Diaosu*, Beijing 1985
- *Zhongguo Meishu Qianji Gongyi, Meishu pian* vol. 4, *Qingtongqi*, Beijing 1985
- *Zhongguo Meishu Quanji Gongyi, Meishu pian* vol. 9, *Yuqi*, Beijing 1986

EXPOSITIONS PRECEDENTES

- * Décembre 1985 - Chinese Gold, Silver and Gilt Bronze up to the Tang Dynasty
- * Juin 1986 - Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics
- * Décembre 1987 - Opening Exhibition
- * Juin 1989 - Archaic Chinese Bronzes from Shang to Zhou Dynasties
- * Juin 1990 - Imperial Gold from Ancient China
- * Juin 1991 - The Art of the Warring States and Han Periods
- * Juin 1991 - Imperial Gold from Ancient China, part II The Grosvenor House Antiques Fair

